



RR 5025

Przenośny odtwarzacz CD z radiem
Przenośny odtwarzacz CD z radiem

| Instrukcja obsługi
| Instrukcja obsługi

Przedmowa

Serdecznie dziękujemy za wybór tego produktu. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby móc w pełni wykorzystać możliwości urządzenia oraz zapewnić bezpieczeństwo podczas instalacji, użytkowania i konserwacji. Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji w takim miejscu, aby była zawsze pod ręką.



Nasza infolinia ds. pytań technicznych: **07082 / 925420**

(pon. – czw.: 8.00 – 16.30 | pt.: 8.00 – 15.00)

Prosimy o korzystanie z tej infolinii, ponieważ problemy techniczne zazwyczaj można rozwiązać już na tym etapie, bez konieczności wysyłania urządzenia do serwisu.

Internet: www.karcher-products.de

E-mail: service@karcher-products.de

Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. **Zapoznaj się z instrukcją obsługi** – Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi, aby zapoznać się z obsługą urządzenia.
2. **Zachowanie instrukcji obsługi** – Prosimy o staranne przechowywanie instrukcji obsługi.
3. **Należy przestrzegać wskazówek** – Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
4. **Woda i wilgoć** – Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody (np. wanny, umywalki, basenu itp.) ani w wilgotnych miejscach, a także w klimacie tropikalnym. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów ani naczyń wypełnionych płynami (np. wazonów). Nie należy narażać urządzenia na działanie kapiącej ani rozpryskującej się wody.
5. **Ustawienie** – Urządzenie należy ustawiać wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni. Należy ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie było narażone na wstrząsy.
6. **Montaż na ścianie** – Montaż na ścianie lub suficie jest dozwolony wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest do tego przystosowane.
7. **Wentylacja** – Urządzenie należy zawsze ustawić w taki sposób, aby otwory wentylacyjne nie były zablokowane ani zasłonięte (np. przez zasłonę, koc, gazetę itp.). Urządzenia nie wolno m. B. nie może być ustawione na łóżku, sofie, dywanie itp. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować wolną przestrzeń o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.
8. **Ciepło** – Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np. grzejnik, kuchenka lub inne urządzenia.
9. **Zasilanie** – Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem podanym na tylnej obudowie urządzenia.
10. **Kable i wtyczki** – Kabel zasilający i wtyczka sieciowa muszą zawsze znajdować się w nienagannym stanie. Wtyczka sieciowa musi być przez cały czas dostępna, aby umożliwić odłączenie urządzenia od sieci. Wszystkie kable należy zawsze układać w taki sposób, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia się i nie mogły ulec uszkodzeniu. Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na kablach. Gniazdko ścienne, przedłużacze i listwy zasilające nie mogą być nigdy przeciążone.
11. **Czyszczenie** – Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą, miękką i czystą ściereczką. Nigdy nie należy stosować chemicznych środków czyszczących. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
12. **Niekorzystanie z urządzenia** – Jeśli nie zamierzają Państwo korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
13. **Wniknięcie przedmiotów lub płynów** – Do obudowy urządzenia nie mogą dostać się żadne przedmioty. Urządzenie nie może nigdy mieć kontaktu z żadnymi płynami.
14. **Kiedy należy zgłosić się do serwisu** – W przypadku wystąpienia jednej z poniższych sytuacji należy natychmiast odłączyć wtyczkę zasilania i zgłosić się do wykwalifikowanego serwisu:
 - a) Jeśli wtyczka zasilająca lub przewód zasilający są uszkodzone.
 - b) Gdy do obudowy dostały się przedmioty lub urządzenie miało kontakt z płynem.
 - c) Gdy urządzenie nie działa prawidłowo. Należy samodzielnie dokonywać wyłącznie tych ustawień, które zostały wyjaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.
 - d) W przypadku upadku urządzenia lub narażenia go na wstrząsy w jakikolwiek inny sposób.
15. **Naprawy** – naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Nigdy nie należy otwierać obudowy.
16. **Otwarty ogień** – Należy trzymać urządzenie z dala od otwartego ognia. Nie należy stawiać na urządzeniu zapalonych świec ani podobnych przedmiotów.
17. **Burza** – Podczas burzy należy odłączyć wtyczkę zasilania.
18. **Kontrola bezpieczeństwa** – Po zakończeniu naprawy technik, który ją przeprowadził, powinien przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa urządzenia, aby upewnić się, że działa ono prawidłowo.
19. **Baterie** – Zawsze należy wkładać baterie do urządzeń elektrycznych zgodnie z prawidłową polaryzacją. Nieprawidłowe włożenie baterii stwarza ryzyko wybuchu. Zużyte baterie należy zawsze wymieniać na nowe tego samego typu. Nigdy nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi; należy je utylizować oddzielnie w przeznaczonych do tego pojemnikach

- . Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- 20. Głośność** – Aby zapobiec uszkodzeniom słuchu, należy unikać zbyt długiego słuchania przy wysokim poziomie głośności.
- 21. Słuchawki** – Zbyt wysoka głośność podczas korzystania ze słuchawek dousznych lub nausznych może prowadzić do uszkodzenia słuchu.



UWAGA

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM
ELEKTRYCZNYM**



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy narażać tego urządzenia na działanie wody, deszczu ani wilgoci.

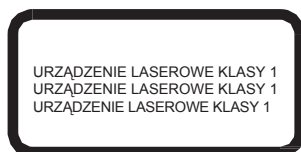
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie otwieraj obudowy tego urządzenia. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Prace konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Ten symbol ostrzega użytkownika o niebezpiecznym napięciu wewnątrz urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol zwraca uwagę użytkownika na elementy, których działanie i konserwacja zostały szczegółowo opisane.



**NIGDY NIE PATRZĄ PAŃSTWO
BEZPOŚREDNIO NA WIĄZKĘ
LASEROWĄ!**



Baterie i akumulatory

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Każdy konsument ma obowiązek oddawać zużyte baterie i akumulatory do punktu zbiórki w swojej gminie, dzielnicy lub w sklepach, aby mogły one zostać poddane utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Ten symbol umieszczony na produkcie oznacza, że nie wolno go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do utylizacji istnieje specjalny, bezpłatny system utylizacji. Więcej informacji można uzyskać w lokalnej firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub u sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt. Dzięki selektywnej utylizacji przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zdrowia innych osób.

1. Postępowanie z płytami

- Komora na dysk w Państwa urządzeniu musi być zawsze zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu i zanieczyszczeń, które mogłyby uszkodzić soczewkę.
- Nigdy nie należy dotykać strony płyty z nagraniem.
- Nie należy naklejać niczego na płytę ani na niej pisać.
- Nie należy zginać płyt.
- Płyty należy zawsze trzymać za zewnętrzne krawędzie.



2. Przechowywanie płyt

- Płyty należy zawsze przechowywać w odpowiednich etui ochronnych.
- Nigdy nie należy narażać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu, brudu, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności powietrza ani wilgoci.

3. Czyszczenie płyt

- W przypadku zabrudzenia płyty należy użyć do jej wyczyszczenia czystej, suchej ściereczki.
- Delikatnie przeciągaj ściereczkę od środka płyty w kierunku zewnętrznej krawędzi:



- Nigdy nie należy używać chemicznych środków czyszczących, wody, rozcieńczalników ani sprayów antystatycznych.

4. Kompatybilność

- Ze względu na różnorodność metod kompresji może się zdarzyć, że niektóre płyty nie będą mogły zostać odtworzone.

UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

1. Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez producenta bez udzielenia jakiejkolwiek gwarancji. Producent może w dowolnym momencie i bez uprzedzenia wprowadzać poprawki oraz zmiany w niniejszej instrukcji obsługi w celu usunięcia błędów typograficznych i nieścisłości redakcyjnych, a także w związku z ulepszeniami (zmianami) technicznymi urządzeń. Zmiany tego rodzaju zostaną uwzględnione w przyszłych wydaniach niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie prawa zastrzeżone.
2. Wszystkie ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy i nie zawsze przedstawiają dokładny wygląd produktu.
3. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

DODATKOWE UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

Ustawianie bezpiecznej głośności

- Podczas ciągłego słuchania głośnej muzyki słuch przyzwyczaja się do niej, przez co głośność wydaje się niższa.
- To, co wydaje się normalne, może już od dawna być zbyt głośne i szkodliwe dla zdrowia.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy ustawić niską głośność.
- Głośność należy zwiększać stopniowo.

- Uszkodzenia słuchu mogą być poważne i nieodwracalne.
- W przypadku problemów ze słuchem prosimy o niezwłoczne skontaktowanie się z lekarzem rodzinnym.

Kondensacja

- Przeniesienie urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia może spowodować tworzenie się kondensatu. W takim przypadku nie można wykluczyć nieprawidłowego działania urządzenia. Proszę nie włączać urządzenia i nie korzystać z niego przez około 1 godzinę, aż do całkowitego wyschnięcia.

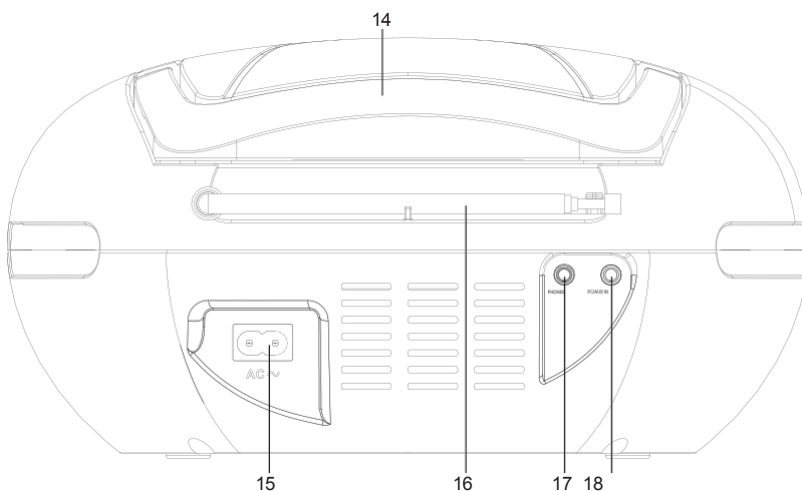
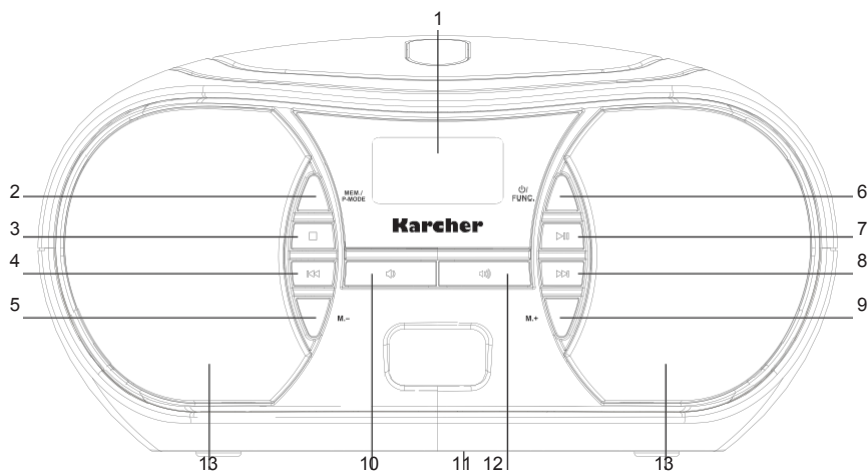
Oszczędzanie energii

- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli w dowolnym trybie (z wyjątkiem radia) przez około 15 minut nie odbywa się odtwarzanie i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „/FUNC”.

Rozpakowywanie

- Proszę ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania. Opakowanie należy zachować do dalszego wykorzystania.
- Delikatnie usuń ewentualne kartony ochronne i folie zabezpieczające.

Elementy sterujące



- | | | |
|---------------------------------|---|----------------------------|
| 1. LCD | 7. Przycisk Odtwarzanie/Pauza | 13. Głośnik |
| 2. Przycisk MEM/P-MODE | 8. Przycisk Pomiń/Przeszukaj do przodu | 14. Uchwyt do przenoszenia |
| 3. Przycisk Stop | 9. Przycisk M+ | 15. Gniazdo zasilania |
| 4. Przycisk „Skip/Search Back” | 10. Przycisk „VOL- | 16. Antena FM |
| 5. Przycisk M- | 11. Komora baterii | 17. Gniazdo słuchawkowe |
| 6. Przycisk / „FUNC.” | 12. Przycisk „VOL+ | 18. Wejście AUX |

Zasilanie

Zasilanie sieciowe

Aby zasilić urządzenie z sieci elektrycznej, należy podłączyć kabel zasilający do gniazda zasilania

z tyłu urządzenia, a drugi koniec podłączyć do odpowiedniego gniazdka ściennego. Proszę wcześniej upewnić się, że napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem podanym z tyłu urządzenia.

Uwaga:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zasilanie baterijne

Włóż 6 sztuk baterii 1,5 V typu UM-2/C do komory baterii. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe umieszczenie baterii zgodnie z ilustracją w komorze baterii, aby uniknąć uszkodzeń. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub jest często zasilane z sieci elektrycznej, należy wyjąć baterie.

Uwagi:

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa na str. 4 i kolejnych.
- Nie należy używać baterii różnych typów.
- Jeśli urządzenie jest zasilane bateriami, należy je najpierw odłączyć od sieci zasilającej.

Podstawowe funkcje

Włączanie i wyłączanie urządzenia (tryb czuwania)

1. Należy podłączyć urządzenie do zasilania zgodnie z powyższym opisem.
2. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk  / **FUNC**. Urządzenie uruchomi się w ostatnio ustawionym trybie.
3. Aby wyłączyć urządzenie (tryb czuwania), należy przytrzymać przycisk  / „**FUNC**” przez 3 sekundy.

Wybór funkcji

- Aby przełączać się między trybami CD, radio i AUX, należy kilkakrotnie naciskać przycisk  / „**FUNC**”.

Regulacja głośności

- Aby zwiększyć głośność, proszę nacisnąć przycisk  **VOL+**.
- Aby zmniejszyć głośność, należy nacisnąć przycisk  **VOL-**.

Radio

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Wybierz tryb radia, naciskając kilkakrotnie przycisk  / **FUNC**. Częstotliwość zostanie wyświetlona na ekranie.
3. Za pomocą przycisków „” lub „” wybierz Państwo żadaną stację radiową.
4. Aby automatycznie wyszukać następną dostępną stację radiową, należy przytrzymać przycisk „” lub „” przez 2 sekundy.

Uwaga: Aby uzyskać lepszy odbiór, należy całkowicie wysunąć antenę. Ręczne zapisywanie stacji

Można zapisać do 30 stacji radiowych:

1. Wybierz dowolną stację radiową.
2. Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P01”, a napis „PROGRAM” zacznie migać.
3. Za pomocą przycisków **M-/M+** wybierz miejsce w pamięci od P01 do P30, w którym chcesz zapisać bieżącą stację.
4. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby zapisać ustawienie.

5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 stacji.
6. Aby wywołać zapisaną stację radiową, proszę nacisnąć przycisk **M-/M+**, aż dotrą Państwo do odpowiedniego miejsca pamięci.

Automatyczne zapisywanie stacji

Zamiast zapisywać stacje ręcznie, można to zrobić automatycznie:

1. W trybie radia proszę przytrzymać przycisk „**▶||**” (**Odtwarzanie/Pauza**) przez 2 sekundy.
2. Urządzenie rozpocznie wyszukiwanie i zapisze kolejno znalezione stacje (maksymalnie 30). Po zakończeniu wyszukiwania odtworzona zostanie pierwsza znaleziona stacja.
3. Aby wywołać zapisaną stację radiową, należy nacisnąć przycisk **M-/M+**, aż do osiągnięcia odpowiedniego miejsca w pamięci.

Odtwarzacz CD

Odtwarzanie płyt

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb CD, naciskając kilkakrotnie przycisk „**⏻**” / „**FUNC**”.
2. Ostrożnie otwórz schowek na płyty CD, włóż płytę stroną z nadrukiem do góry i ponownie ostrożnie zamknij schowek.
3. Płyta CD zostanie odczytana, a następnie wyświetli się całkowita liczba utworów.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.
5. Aby wstrzymać odtwarzanie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk **▶|| Play/Pause**. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
6. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk „**■ Stop**”.

Przewijanie do przodu/do tyłu i pomijanie utworów

- Aby przejść do poprzedniego utworu, naciśnij przycisk **⏮ Skip/Search Backward**.
- Aby przejść do następnego utworu, naciśnij przycisk **⏭ Skip/Search Forward**.
- Aby wykonać przewijanie do przodu w bieżącym utworze, należy przytrzymać przycisk **⏭ Skip/Search Forward**. Po osiągnięciużądanego miejsca w utworze należy zwolnić przycisk, a odtwarzanie utworu powróci do normalnego trybu.
- Aby wykonać szybki przewój wsteczny w bieżącym utworze, należy przytrzymać przycisk **⏮ Skip/Search Backward**. Po osiągnięciużądanego miejsca w utworze należy zwolnić przycisk, a utwór będzie ponownie odtwarzany normalnie.

Tryby powtarzania i odtwarzanie losowe

Podczas odtwarzania

- naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** jeden raz, aby powtórzyć bieżący utwór. Na wyświetlaczu zacznie migać napis „REPEAT”.
- Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz drugi, aby powtórzyć wszystkie utwory. Na wyświetlaczu pojawi się stały napis „REPEAT”.
- Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz trzeci, aby odtworzyć wszystkie utwory w kolejności losowej. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RAN”.
- Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz czwarty, aby wyłączyć funkcję powtarzania i odtwarzania losowego.

Ustawianie kolejności odtwarzania

Można ustawić kolejność odtwarzania maksymalnie 20 utworów.

1. W trybie zatrzymania odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P01”, a „PROGRAM” miga.
2. Za pomocą przycisków „**⏮**” oraz „**⏭ Skip/Search Backward / ▶|| Skip/Search Forward**” wybierz utwór, który ma być odtworzony jako pierwszy w ustalonej kolejności.
3. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu zacznie migać napis „P02”.
4. Powtórz kroki 2–3, aby zapisać do 20 utworów w wybranej kolejności.
5. Naciśnij przycisk **▶|| Play/Pause**, aby rozpocząć odtwarzanie listy utworów.

6. Funkcje szybkiego przewijania do przodu, szybkiego przewijania do tyłu, pomijania utworów oraz tryby powtarzania można wykorzystywać zgodnie z powyższym opisem (odtwarzanie losowe nie jest dostępne podczas odtwarzania listy odtwarzania).
7. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk ■ **Stop**. Naciśnij przycisk po raz drugi, aby skasować listę odtwarzania.

Wejście AUX

Do wejścia AUX w urządzeniu można podłączyć urządzenie zewnętrzne, np. odtwarzacz MP3, aby odtwarzać dźwięk z tego urządzenia przez głośniki urządzenia.

1. Aby podłączyć urządzenie zewnętrzne, należy połączyć je za pomocą kabla audio 3,5 mm (*nie wchodzi w skład zestawu*) z wejściem AUX znajdującym się z tyłu urządzenia.
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb AUX, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC.**”.
3. Włącz urządzenie zewnętrzne (np. odtwarzacz MP3).
4. Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym i ustaw żadaną głośność.
5. Wyłączenie urządzenia nie powoduje wyłączenia urządzenia zewnętrznego. Urządzenie zewnętrzne należy wyłączyć osobno.

Gniazdo słuchawkowe

Gniazdo słuchawkowe znajduje się z tyłu urządzenia. Podczas odtwarzania muzyki można podłączyć do niego słuchawki (*nie wchodzi w skład zestawu*). Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa na stronie 4 i kolejnych.

Gdy słuchawki są podłączone, wbudowane głośniki urządzenia są wyłączone. Aby ponownie słuchać dźwięku przez głośniki, należy odłączyć słuchawki od urządzenia.

Dane techniczne

Zasilanie:	AC 230 V ~ 50 Hz
Zasilanie bateryjne:	9 V DC  (6 baterii 1,5 V typu UM-2/C, <i>nie wchodzi w skład zestawu</i>) Zakres
częstotliwości radiowych:	FM 87,5–108 MHz
Wymiary urządzenia (szer. x gł. x wys.) ok.:	242 x 225 x 126 mm

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w dowolnym momencie.



My, firma Karcher AG (podmiot wprowadzający do obrotu), niniejszym potwierdzamy, że niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 2014/53/UE oraz innych odpowiednich dyrektyw.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem: Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217

Birkenfeld

Lub w Internecie pod poniższym linkiem:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

1. **Zapoznaj się z instrukcją** – przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi.
2. **Zachowanie instrukcji** – Należy zachować instrukcję bezpieczeństwa i obsługi na przyszłość.
3. **Należy przestrzegać ostrzeżeń** – Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz zawartych w instrukcji obsługi.
4. **Woda i wilgoć** – Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody (np. wanny, umywalki, basenu) ani w wilgotnych miejscach lub w klimacie tropikalnym. Nie należy umieszczać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony. Nie należy narażać urządzenia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody.
5. **Ustawienie** – Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Nie należy dopuścić do upadku urządzenia ani narażać go na wstrząsy.
6. **Mocowanie do ściany lub sufitu** – Urządzenie należy montować na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
7. **Wentylacja** – Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego lokalizacja lub położenie nie utrudniały prawidłowej wentylacji. Na przykład urządzenie nie powinno znajdować się na łóżku, sofie, dywanie ani podobnej powierzchni, która mogłaby blokować otwory wentylacyjne; nie należy go również umieszczać w zabudowie, takiej jak regał lub szafka, która mogłaby utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalną odległość 5 cm wokół urządzenia. Należy upewnić się, że wentylacja nie jest utrudniona przez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
8. **Ciepło** – Urządzenie należy ustawić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło.
9. **Źródła zasilania** – Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do źródła zasilania zgodnego z opisem zawartym w instrukcji obsługi lub oznaczeniem umieszczonym na urządzeniu.
10. **Kable i wtyczki** – Wtyczka sieciowa powinna pozostawać łatwo dostępna. Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie było ryzyka nadepnięcia na nie lub ich przygniecenia przez przedmioty umieszczone na nich lub przylegające do nich, zwracając szczególną uwagę na przewody przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzą one z urządzenia.
11. **Czyszczenie** – Urządzenie należy czyścić wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Należy je wycierać suchą i czystą szmatką. Nie wolno stosować środków chemicznych ani detergentów. Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
12. **Okresy nieużywania** – W przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
13. **Wpadanie przedmiotów i wlewanie płynów** – Należy zadbać o to, aby żadne przedmioty nie wpadły do obudowy, a żadne płyny nie zostały wlane do jej wnętrza przez otwory.
14. **Uszkodzenia wymagające serwisu** – Urządzenie powinno zostać naprawione przez wykwalifikowany personel serwisowy, gdy:
 - a) przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu; lub
 - b) do urządzenia wpadły przedmioty lub rozlał się w nim płyn; lub
 - c) Urządzenie zostało narażone na działanie deszczu; lub
 - d) Urządzenie nie działa prawidłowo lub wykazuje znaczną zmianę w działaniu; lub
 - e) Urządzenie uległo upadkowi lub obudowa została uszkodzona.
15. **Serwisowanie** – Użytkownik nie powinien podejmować prób serwisowania urządzenia wykraczających poza zakres opisany w instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
16. **Otwarty ogień** – Urządzenie należy trzymać z dala od otwartego ognia. Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
17. **Burze** – Podczas burzy należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.
18. **Kontrola bezpieczeństwa** – Po zakończeniu serwisu technik powinien przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa w celu upewnienia się, że urządzenie działa prawidłowo i bezpiecznie.
19. **Baterie** – Baterie należy zawsze wkładać do urządzeń elektrycznych z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Nieprawidłowa wymiana baterii stwarza zagrożenie wybuchem. Należy wymieniać baterie wyłącznie na baterie tego samego lub równoważnego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją baterii. Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promieniowanie słoneczne, ogień itp. Przed utylizacją produktu należy wyjąć baterie.

- 20. Poziomy głośności** – Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać muzyki przy wysokich poziomach głośności przez dłuższy czas.
- 21. Słuchawki** – Nadmierne ciśnienie akustyczne z wkładek dousznych i słuchawek może spowodować utratę słuchu.



UWAGA

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

– NIE OTWIERAĆ



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się cieczy.

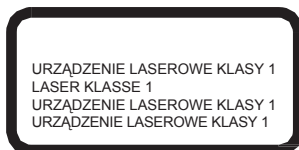
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokryw (ani tylnej części obudowy). Wewnątrz nie ma części, które użytkownik mógłby samodzielnie naprawiać. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.



Symbol błyskawicy z grotem strzały umieszczony w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność nieizolowanego, niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy produktu, którego wielkość może być wystarczająca, aby stanowić zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym dla osób.



Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisu) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.



**NIE WGLĄDAJ W WIAZKĘ –
NIEWIDOCZNE
PROMIENIOWANIE LASEROWE**



Baterie

Baterii nie wolno wyrzucać wraz z zwykłymi odpadami domowymi. Każdy konsument ma obowiązek oddawać baterie do specjalnych punktów zbiórki.



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol umieszczony na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Prosimy o oddanie tego sprzętu do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych przeznaczonego do recyklingu. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, przyczynią się Państwo do zapobiegania potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami pochodzącymi z tego produktu. Recykling materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, prosimy o kontakt z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się wywozem odpadów komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

1. Postępowanie z płytami

- Zawsze należy utrzymywać komorę na płycie CD zamkniętą, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu lub zanieczyszczeń do mechanizmu odtwarzającego płyty CD.
- Nie należy dotykać nagranej powierzchni.
- Nie należy przyklejać papieru ani pisać na żadnej ze stron płyty CD.
- Nie należy zginać płyty CD.
- Płyty należy trzymać wyłącznie za zewnętrzne krawędzie.



2. Przechowywanie płyt

- Aby uniknąć zarysowań lub uszkodzeń, po użyciu należy zawsze wkładać płyty CD z powrotem do pudełek.
- Nie należy narażać płyt CD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu, brudu, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani wody.

3. Czyszczenie płyt

- Do wycierania odcisków palców i kurzu z powierzchni płyty należy używać miękkiej ściereczki.
- Ostrożnie przesuwaj ściereczkę od środka płyty w kierunku jej krawędzi:



- Do czyszczenia płyt CD nie wolno używać benzenu, rozcieńczalników, płynów do czyszczenia płyt ani sprayów antystatycznych.

4. Kompatybilność

- Ze względu na różnorodność metod kompresji niektóre płyty mogą nie być odtwarzane.

UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

1. Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez producenta bez udzielenia jakiegokolwiek gwarancji. Producent może w dowolnym momencie i bez uprzedzenia wprowadzać poprawki oraz zmiany w niniejszej instrukcji w celu usunięcia błędów typograficznych i nieścisłości redakcyjnych, a także w związku z ulepszeniami (zmianami) technicznymi urządzeń. Zmiany tego rodzaju zostaną uwzględnione w przyszłych wersjach niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie prawa zastrzeżone.
2. Wszystkie ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy i nie zawsze przedstawiają dokładny wygląd produktu.
3. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

DODATKOWE UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności

- Jeśli stale słuchają Państwo głośnej muzyki, Państwa słuch stopniowo się do niej dostosowuje, co sprawia wrażenie, że głośność jest niższa.
- To, co wydaje się Panu/Pani normalne, może już od dłuższego czasu być zbyt głośne i szkodliwe dla zdrowia.
- Aby się przed tym zabezpieczyć, proszę ustawić głośność na niski poziom.
- Proszę zwiększać głośność stopniowo.
- Uszkodzenie słuchu może być poważne i nieodwracalne.
- W przypadku zauważenia problemów ze słuchem prosimy o skonsultowanie się z lekarzem.

Kondensacja

- Kondensacja może wystąpić podczas przenoszenia urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia. Jeśli

wilgoci wewnątrz odtwarzacza, może on nie działać prawidłowo. Nie należy włączać urządzenia i należy odczekać około godziny, aż wilgoć wyparuje.

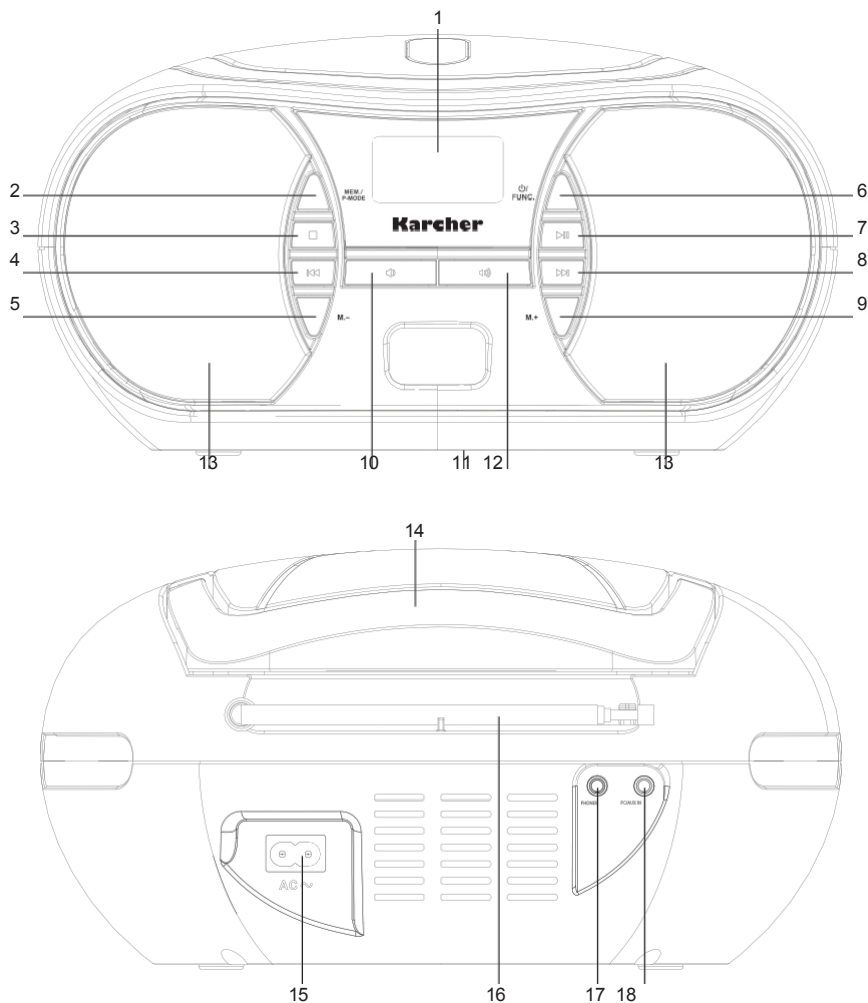
Oszczędzanie energii

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od gniazdka sieciowego.
- Jeśli przez około 15 minut nie odbywa się odtwarzanie w żadnym trybie (z wyjątkiem radia) i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „⏻” / „FUNC.”.

Rozpakowywanie

- Proszę ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania. Proszę zachować opakowanie do dalszego wykorzystania.
- Ostrożnie usunąć ewentualne kartony ochronne i osłony.

Rozmieszczenie elementów sterujących



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 1. LCD | 7. Przycisk odtwarzania/pauzy | 13. Głośniki |
| 2. Przycisk MEM/P-MODE | 8. Przycisk pomijania/wyszukiwania do przodu | 14. Uchwyt |
| 3. Przycisk Stop | 9. Przycisk M+ | 15. Gniazdo zasilania sieciowego |
| 4. Przycisk pomijania/wyszukiwania wstecz | 10. Przycisk VOL- | 16. Antena FM |
| 5. Przycisk M | 11. Komora baterii | 17. Wyjście słuchawkowe |
| 6. Przycisk /FUNC. | 12. Przycisk VOL+ | 18. Wejście AUX |

Zasilanie

Zasilanie sieciowe

Urządzenie przenośne można zasilic, podłączając odłączany przewód zasilający do gniazda zasilania AC z tyłu urządzenia oraz do gniazdka ściennego. Należy upewnić się, że moc wyjściowa gniazdka ściennego odpowiada wymaganiom zasilania urządzenia, podanym na etykiecie znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia. Należy upewnić się, że przewód zasilający AC jest całkowicie włożony do urządzenia.

Uwaga:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.

Zasilanie bateryjne

Włóż 6 baterii typu UM-2/C o napięciu 1,5 V do komory baterii. Upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Zawsze wyjmuj baterie, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu z baterii, a w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.

Uwagi:

- Proszę zwrócić uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa na stronie 12.
- Należy stosować baterie tego samego typu. Nigdy nie należy używać razem baterii różnych typów.
- Aby korzystać z urządzenia zasilanego bateriami, należy odłączyć od niego przewód zasilający sieciowy.

Podstawowe funkcje

Włączanie i wyłączanie urządzenia

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Aby włączyć urządzenie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „/FUNC”.
3. Aby wyłączyć urządzenie (tryb czuwania), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „/FUNC.” przez 3 sekundy.

Wybór funkcji

- Aby wybrać tryb odtwarzania płyt CD, radio lub AUX, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „/FUNC”.

Regulacja głośności

- Aby zwiększyć głośność, proszę nacisnąć przycisk przycisk **VOL+**.
- Aby zmniejszyć głośność, należy nacisnąć przycisk przycisk **VOL-**.

Radio

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Aby przełączyć urządzenie w tryb radia, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „/FUNC”, o ile urządzenie nie znajduje się już w tym trybie. Częstotliwość zostanie wyświetlona na ekranie.
3. Aby wybrać żądaną stację radiową, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „ lub ”.
4. Aby automatycznie wyszukać kolejną dostępną stację radiową, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „ lub ”.

Uwaga: Aby uzyskać lepszy odbiór, należy całkowicie rozłożyć antenę

drutową FM. Ręczne zapisywanie stacji radiowych

Urządzenie to umożliwia zapisanie do 30 stacji radiowych:

1. Nastawić stację radiową, którą chcą Państwo zapisać.
2. Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P01”, a napis „PROGRAM” będzie migał.
3. Wybierz żądane miejsce zapisu spośród P01–P30, w którym chcesz zapisać bieżącą częstotliwość, naciskając przyciski **M-/M+**.
4. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby potwierdzić ustawienie.
5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 częstotliwości.
6. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, należy naciskać przyciski **M-/M+**, aż do osiągnięcia żądanego zaprogramowanego kanału.

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych

Zamiast ręcznego zapisywania stacji można również pozwolić urządzeniu na automatyczne zapisywanie znalezionych stacji:

1. W trybie radia naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **odtwarzania/pauzy** .
2. Urządzenie będzie kolejno zapisywać znalezione stacje (maksymalnie 30 stacji). Po zakończeniu urządzenie odtworzy stację, która była dostępna jako pierwsza.
3. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, należy naciskać przyciski **M-/M+**, aż do osiągnięcia żądanego zaprogramowanego kanału.

Odtwarzacz CD

Odtwarzanie płyty

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb CD, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC.**”.
2. Ostrożnie otwórz pokrywę napędu CD i włóż płytę stroną z nadrukiem do góry. Następnie ostrożnie zamknij pokrywę napędu CD.
3. Płyta jest odczytywana, a na wyświetlaczu pojawi się całkowita liczba utworów.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.
5. Aby tymczasowo zatrzymać odtwarzanie (pauza), należy jednokrotnie nacisnąć przycisk **Play/Pause** . Wyświetlacz zacznie migać. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
6. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **Stop** .

Przewijanie do przodu / do tyłu i pomijanie utworów

- Aby przejść do poprzedniego utworu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „” (**Odtwarzanie/Pauza**).
- Aby przejść do następnego utworu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**).
- Aby przewinąć aktualnie odtwarzany utwór do przodu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**). Po dotarciu do żądanego fragmentu utworu zwolnij przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.
- Aby przewinąć aktualnie odtwarzany utwór do tyłu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukaj do tyłu**). Po dotarciu do żądanego fragmentu utworu zwolnij przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.

Tryby powtarzania i odtwarzanie losowe

W dowolnym momencie odtwarzania

- należy nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE** jeden raz, aby powtórzyć bieżący utwór. Na wyświetlaczu zacznie migać napis „REPEAT”.
- naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz drugi, aby powtórzyć wszystkie utwory. Napis „REPEAT” będzie świecił się światłem stałym.
- naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz trzeci, aby odtworzyć wszystkie utwory w kolejności losowej. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RAN”.
- Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE** po raz czwarty, aby wyłączyć funkcję powtarzania lub odtwarzania losowego.

Programowanie kolejności utworów

Można zapisać do 20 utworów w wybranej kolejności.

1. W trybie zatrzymania odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu zacznie migać

napis „PROGRAM”, a następnie pojawi się „P01”.

2. Za pomocą przycisków „◀◀” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do tyłu**) oraz „▶▶” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**) należy wybrać utwór, który ma być odtworzony jako pierwszy w sekwencji.
3. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P02”.

4. Powtórz kroki 2–3, aby wybrać maksymalnie 20 utworów do sekwencji.
5. Naciśnij przycisk **odtwarzania/pauzy** , aby rozpocząć odtwarzanie sekwencji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „PROGRAM”.
6. Funkcje szybkiego przewijania do przodu, szybkiego przewijania do tyłu, pomijania utworów oraz tryby powtarzania można wykorzystywać zgodnie z powyższym opisem (odtwarzanie losowe nie jest dostępne podczas odtwarzania zaprogramowanego).
7. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■ Stop**. Aby usunąć sekwencję, naciśnij ten przycisk po raz drugi.

Wejście AUX

Można podłączyć wyjście audio urządzenia zewnętrznego, takiego jak odtwarzacz MP3, do tego urządzenia, aby odsłuchiwać dźwięk z tego urządzenia przez wzmacniacz niniejszego systemu muzycznego.

1. Aby podłączyć urządzenie zewnętrzne, należy użyć standardowego kabla audio stereo (wtyki 3,5 mm – 3,5 mm) (*nie wchodzi w skład zestawu*) i podłączyć wyjście słuchawkowe lub liniowe urządzenia zewnętrznego do gniazda wejściowego AUX niniejszego urządzenia.
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb AUX, naciskając przycisk „/FUNC”.
3. Włącz urządzenie zewnętrzne (np. odtwarzacz MP3).
4. Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego i ustaw głośność urządzenia głównego na żądany poziom.
5. Proszę pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu korzystania z urządzenia zewnętrznego.

Gniazdo słuchawkowe

Gniazdo słuchawkowe znajduje się z tyłu urządzenia. Gdy urządzenie jest włączone i odtwarza muzykę, można podłączyć słuchawki (*nie wchodzi w skład zestawu*) do gniazda słuchawkowego, aby słuchać muzyki w ciszy. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych na stronie 12 i kolejnych.

Po podłączeniu słuchawek głośniki urządzenia są wyłączone. Aby ponownie słuchać muzyki przez głośniki, należy odłączyć słuchawki.

Dane techniczne

Zasilanie: 230 V AC ~ 50 Hz
Baterie: 9 V DC  (6 sztuk baterii typu UM-2/C o napięciu 1,5 V, *nie wchodzi w skład zestawu*) Zakres częstotliwości radiowych: FM 87,5–108 MHz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) ok.: 242 x 225 x 126 mm

Specyfikacje techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



My, firma Karcher AG, niniejszym potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2014/53/UE oraz innymi odpowiednimi przepisami.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem: Karcher AG | Gewerbestr.

19 | 75217 Birkenfeld

Lub online pod poniższym linkiem:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>

Karcher

www.karcher-audio.de